

TÒA ÁN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TỈNH ĐỒNG NAI **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bản án số: 170/2023/HS-PT

Ngày 11 tháng 5 N 2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA V NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐỒNG NAI

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Quyên

Các thẩm phán: Bà Lê Thị Ký

Ông Trần Nam Phương

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Lâm Vũ - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai tham gia phiên tòa:
Bà Tổng Thị Thu Hiền - Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 5 N 2023, tại Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Đồng Nai xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 88/2023/TLPT-HS ngày 23 tháng 3 N 2023, đối với bị cáo Trần Xuân V do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số 191/2022/HSST ngày 26/12/2022 của Tòa án nhân dân huyện X, tỉnh Đồng Nai.

Bị cáo có kháng cáo:

Trần Xuân V, sinh N: 1959, tại Quảng Nam; Nơi đăng ký thường trú: Ấp 1, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai; Nghề nghiệp: Làm nông; Trình độ học vấn: 9/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Thiên chúa Giáo; Quốc tịch: V Nam; Con ông Trần Xuân P, sinh N: 1928 và bà Đinh Thị S (đã chết); Vợ: Phạm Thị S, sinh N: 1961, có 05 người con, lớn nhất sinh N: 1982, nhỏ nhất sinh N: 1993; Tiền án, tiền sự: Không; Bị cáo tại ngoại. (có mặt)

Trong vụ án còn có người đại diện hợp pháp bị hại không có kháng cáo và không bị kháng cáo, kháng nghị; Toà án không triệu tập.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau: Vào lúc 18 giờ 30 phút ngày 25-3-2022, bị cáo Trần Xuân V điều khiển xe mô tô mang biển số 60M6-0499 trong tình trạng đã uống rượu, bia có nồng độ cồn trong máu 178mg/100ml, lưu thông trên phần đường

bên phải Đường liên xã X - xã T, huyện X, theo hướng xã T đi Quốc lộ 1A. Đến gần trụ điện số 61A, thuộc ấp Gia Ui, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai, bị cáo thấy phía trước có xe máy cày lưu thông cùng chiều, chạy chậm nên bị cáo điều khiển xe mô tô vượt trái xe máy cày, do thiếu chú ý quan sát các phương tiện lưu thông theo chiều ngược lại nên khi điều khiển xe vượt qua phần đường bên trái, chạy được khoảng 02m (ngang với xe máy cày) thì phần đầu xe mô tô mang biển số 60M6-0499 đã va chạm với phần đầu xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 do ông Lý Văn N điều khiển lưu thông trên phần đường bên phải theo hướng Quốc lộ 1A đi xã T, huyện X, gây tai nạn giao thông.

Hậu quả:

Ông Lý Văn N bị thương nặng được đưa đi cấp cứu, đã chết vào lúc 20 giờ 00 phút cùng ngày tại Trung tâm y tế huyện X.

Bị cáo Trần Xuân V bị thương được đưa đi cấp cứu và điều trị tại Bệnh viện đa khoa khu vực Long Khánh, đến ngày 08-4-2022 ra viện.

* Tại Biên bản khám nghiệm hiện trường lúc 19 giờ 30 phút ngày 25 tháng 3 N 2022, đường liên xã X – xã T thuộc ấp Gia Ui, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai thể hiện:

Hiện trường vụ tai nạn là đoạn đường liên xã X – xã T, phía trước trụ điện số 61A, thuộc ấp Gia Ui, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai, đường thẳng, thảm nhựa bằng phẳng không hư hỏng, ma sát tốt, không có chướng ngại vật, không có đèn đường, mặt đường rộng 05 mét, ở giữa có vạch đơn, đứt nét màu vàng (vạch tim đường) phân chia hai chiều xe ngược nhau, mỗi bên có 01 phần đường rộng 2,5 mét. Hiện trường không còn nguyên vẹn do cả hai nạn nhân được đưa đi cấp cứu. Đoạn đường nơi xảy ra tai nạn là đường hai chiều không có dây phân cách giữa, ngoài khu vực đông dân cư, tốc độ tối đa đối với xe mô tô là 60 km/h. Quá trình khám nghiệm hiện trường, chọn hướng lưu thông Quốc lộ 1A đi xã T và được mô tả như sau:

- Sau tai nạn xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 ngã qua trái, nằm hoàn toàn trên phần đường bên phải đường liên xã X - xã T, đầu xe hướng vào lề đất phía bên trái, đuôi xe hướng vào lề đất phía bên phải; trục bánh trước cách vạch tim đường 0,2 mét, trục bánh sau cách vạch tim đường 1,4 mét.

- Sau tai nạn xe mô tô mang biển số 60M6-0499 ngã qua trái, nằm phần lớn trong lề đất phía bên phải đường liên xã X - xã T; đầu xe hướng chéo đi ra Quốc lộ 1A, đuôi xe hướng chéo đi xã T; trục bánh sau xe mô tô cách vạch tim đường 2,7 mét, trục bánh trước xe mô tô cách vạch tim đường 2,4 mét và cách trục bánh sau xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 về hướng ra Quốc lộ 1A là 0,7 mét.

- Tại hiện trường trên phần đường phía bên trái đường liên xã X - xã T có vết máu loang phạm vi (0,6x0,4) mét, tâm vết máu cách vạch tim đường 0,2

mét và cách trục bánh sau xe mô tô mang biển số 60M6-0049 về hướng đi xã T 2,8 mét.

- Trụ điện công cộng số 61A được trồng trong lề đất phía bên phải đường liên xã X - xã T, cách trục bánh sau xe mô tô mang biển số 60M6-0499 về hướng xã T là 12,7 mét và được chọn làm cột mốc hiện trường vụ tai nạn.

Ngoài ra, không phát hiện dấu vết nào khác tại hiện trường liên quan đến vụ tai nạn giao thông và tại hiện trường vụ tai nạn không có đường nhánh nào ra đường liên xã X - xã T.

* Tại Biên bản khám nghiệm phương tiện liên quan đến tai nạn giao thông lúc 20 giờ 30 phút ngày 25 tháng 3 N 2022, tại đường liên xã X – xã T thuộc ấp Gia Ui, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai thể hiện:

- Đối với xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 nhãn hiệu Wave RSX, màu sơn xanh-đen:

- + Gương chiếu hậu trái gãy rời khỏi vị trí; Đầu tay cầm lái bên trái có vết ma sát mài mòn kim loại phạm vi (2x1) cm, tâm cách mặt đất 91 cm; Hệ thống đèn trước bể vỡ dính tại vị trí; Mặt nạ, hệ thống đèn và yếm chắn gió trước đầu xe bể vỡ dính tại vị trí; Không có yếm chắn gió trái phải; Phụộc trước trái-phải cong méo biến dạng qua bên phải; Không có vè chắn bùn trước; Đầu gác chân trước bên trái có vết ma sát mài mòn kim loại phạm vi (1x1) cm, tâm cách mặt đất 26 cm; Yếm chắn gió bên trái thân xe có vết ma sát bong tróc đề can xanh phạm vi (10x2) cm, tâm cách mặt đất 64 cm; Yếm chắn gió bên phải thân xe bể dính tại vị trí phạm vi (10x7) cm, tâm cách mặt đất 67 cm; Mặt ngoài ống xả có vết ma sát kim loại phạm vi (11x2) cm, tâm cách đầu ống xả 27 cm; Chân đạp thắng bị đẩy cong từ trước ra sau 28 cm so với bình thường; Gác chân trước bên phải bị đẩy cong từ trước ra sau 10 cm so với bình thường. Không thể kiểm tra tình trạng hệ thống an toàn kỹ thuật của phương tiện.

Ngoài ra, không phát hiện dấu vết nào khác liên quan đến vụ tai nạn giao thông trên phương tiện.

- Đối với xe mô tô mang biển số 60M6-0499, nhãn hiệu Boss, màu sơn nâu:

- + Hệ thống đèn chiếu sáng và xin đường trước bể vỡ dính tại vị trí; Không gương chiếu hậu trái; Trục lái trước gãy; Dẫn động thắng bằng cáp trước đứt; Phụộc trái-phải và bánh trước gãy rời khỏi vị trí ban đầu; Không có yếm chắn gió trái phải trước đầu xe; Không có vè chắn bùn trước đầu xe; Hệ thống đồng hồ công tơ mét trước đầu xe bể dính tại vị trí; Hai tay cầm lái bằng cao su trái-phải văng rời khỏi vị trí; Không thể khởi động hệ thống máy. Không thể kiểm tra tình trạng hệ thống an toàn kỹ thuật của phương tiện.

Ngoài ra, không phát hiện dấu vết nào khác liên quan đến vụ tai nạn giao thông trên phương tiện.

Tại Bản kết luận giám định tư pháp số 171/TTĐKXCG ngày 16-5-2022 của Trung tâm đăng kiểm xe cơ giới tỉnh Đồng Nai, kết luận trình trạng an toàn

kỹ thuật xe mô tô mang biển số 60M6-0499 và xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 là:

- Tình trạng an toàn kỹ thuật của phương tiện xe mô tô mang biển số 60M6-0499 và xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 quá trình trước, trong và sau khi vụ tai nạn giao thông thì không thể xác định được. Lý do: Không có căn cứ.

- Tình trạng an toàn kỹ thuật của phương tiện xe mô tô mang biển số 60M6-0499 và xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 tại thời điểm giám định: Hư hỏng nặng.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về tử thi số: 620/KLGD-PC09 ngày 30-5-2022 của Phòng kỹ thuật hình sự (PC09) Công an tỉnh Đồng Nai đối với ông Lý Văn N:

- Nguyên nhân tử vong: Sốc đa chấn thương, chấn thương sọ não và vùng mặt vỡ xương hộp sọ, dập não vùng trán - thái dương, gãy xương gò má/gãy kín đầu trên xương chày cẳng chân.

- Kết quả nồng độ Ethanol trong máu = 189,26mg/100ml máu.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 1039/TgT/2022 ngày 28-9-2022 của Trung tâm pháp y Sở y tế tỉnh Đồng Nai đối với Trần Xuân V tỷ lệ tổn thương cơ thể là **63%** (*Sáu mươi ba phần trăm*).

- Tại Giấy chứng nhận Nồng độ Alcol trong máu số: 09/GCN-TTYT ngày 01-4-2022 của Trung tâm y tế huyện X xác nhận: Nồng độ Ancol trong máu của Trần Xuân V vào ngày 25-3-2022 tại Trung tâm y tế huyện X là 178mg/100ml. Quá trình cấp cứu và điều trị, Trung tâm y tế huyện X không thực hiện xét nghiệm ma túy.

* Điềm va chạm:

Căn cứ kết quả khám nghiệm hiện trường, khám phương tiện, kết quả giám định và các tài liệu thu nhập được xác định:

- Điềm va chạm trên phương tiện: Phần đầu xe mô tô mang biển số 60M6-0499 va chạm với phần đầu xe mô tô mang biển số 60B5-005.17.

- Điềm va chạm trên đường: Phần đường phía bên phải đường liên xã X – xã T (cách vạch tim đường khoảng 01 mét, tính theo hướng lưu thông Quốc lộ 1A đi xã T), tại trụ điện số 61A thuộc ấp Gia Ui, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai.

* Vật chứng vụ án thu giữ và xử lý vật chứng:

- 01 (Một) Giấy phép lái xe hạng A1 số 750033035776 mang tên Trần Xuân V do Sở giao thông vận tải tỉnh Đồng Nai cấp ngày 19-5-2016, có giá trị không thời hạn.

- 01 (Một) xe mô tô mang biển số 60B5-005.17, nhãn hiệu Honda, loại xe Wave RSX, màu xanh – đen, do ông Nguyễn Đ đứng tên đăng ký, ông đã bán lại cho ông Lý Văn N vào tháng 3-2021. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện X đã trả lại cho chị Lý Thị Hồng A là người đại diện hợp pháp của ông Lý Văn N.

- 01 (Một) xe mô tô mang biển số 60M6-0499, nhãn hiệu Boss, màu nâu, của bị cáo Trần Xuân V. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện X đã trả lại cho Trần Xuân V.

Tại bản án số: 191/2022/HSST ngày 26/12/2022 của Tòa án nhân dân huyện X đã áp dụng điểm b khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38; Điều 54 Bộ luật Hình sự N 2015 (sửa đổi, bổ sung N 2017) xử phạt bị cáo Trần Xuân V 01 (một) N tù, về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ".

Ngoài ra bản án còn tuyên về án phí và quyền kháng cáo theo luật định.

Vào ngày 29 tháng 12 N 2022 bị cáo Trần Xuân V làm đơn kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt và xin cho bị cáo được hưởng án treo. Tại phiên tòa, bị cáo tiếp tục đề nghị Hội đồng xét xử xem xét kháng cáo.

Quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai tại phiên tòa:

Tại phiên tòa bị cáo Trần Xuân V thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội, phù hợp với lời khai của đại diện bị hại cũng như các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo về tội “Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ” và áp dụng điểm b khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 54 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo 01(một) N tù là có căn cứ đúng người, đúng tội và đúng quy định pháp luật. Bị cáo kháng cáo xin được hưởng án treo, cung cấp được các tình tiết mới gia đình có hoàn cảnh khó khăn, bị cáo là lao động chính trong gia đình, chân bị gãy chưa hồi phục, đang phải tiếp tục điều trị, sức khỏe bị giảm sút. Xét thấy bị cáo phạm tội lần đầu, chưa tiền án tiền sự, phạm tội với lỗi vô ý, gia đình có hoàn cảnh khó khăn, sau khi tai nạn xảy ra bị cáo bị thương tích 63 %, hiện sức khỏe chưa hồi phục, vẫn phải tiếp tục điều trị, bị cáo đã bồi thường, được đại diện hợp pháp bị hại làm đơn bãi nại và xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo. Do đó, để thể hiện chính sách khoan hồng và nhân đạo của pháp luật, đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo, sửa bản án sơ thẩm, chuyển sang hình phạt tù cho hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách buộc bị cáo chấp hành cũng đủ tính răn đe, giáo dục, phòng ngừa tội phạm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Đơn kháng cáo của bị cáo làm trong hạn luật định nên được xem xét theo thủ tục phúc thẩm.

[2] Về tội danh: Tại phiên tòa bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như nội dung của bản án sơ thẩm đã nêu thể hiện:

Vào khoảng 18 giờ 30 phút ngày 25-3-2022, tại đường liên xã X - xã T thuộc ấp G, xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai; Trần Xuân V (có giấy phép lái xe hạng A1 theo quy định) điều khiển xe mô tô mang biển số 60M6-0499 trong tình trạng đã uống rượu bia có nồng độ cồn trong máu 178mg/100ml, lưu thông trên phần đường bên phải, vượt trái xe máy cày chạy cùng chiều, xe của bị cáo điều khiển chạy sang phần đường bên trái, va chạm với xe mô tô mang biển số 60B5-005.17 do ông Lý Văn N điều khiển trong tình trạng đã uống rượu bia có nồng độ cồn trong máu 189,26mg/100ml, lưu thông hướng ngược lại gây tai nạn giao thông. Hậu quả: Ông Lý Văn N bị thương nặng, được đưa đi cấp cứu và chết vào 20 giờ 00 phút cùng ngày.

Hành vi của bị cáo điều khiển xe không chấp hành luật giao thông đường bộ, uống rượu bia có nồng độ cồn trong máu 178mg/100ml, vượt trái thiếu chú ý quan sát gây tai nạn làm chết 01 người vi phạm khoản 8, Điều 8 và khoản 1 và khoản 2 Điều 14 Luật giao thông đường bộ, lỗi chính gây tai nạn giao thông. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ", quy định tại điểm b khoản 2 Điều 260 Bộ luật Hình sự N là có cơ sở, đúng người, đúng tội và đúng pháp luật.

[3] Về nội dung kháng cáo: Bị cáo kháng cáo xin giảm nhẹ hình phạt và được hưởng án treo. Hội đồng xét xử xét thấy:

Tòa án cấp sơ thẩm đã căn cứ vào việc bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào và có nhiều tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự như bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả; nhân thân chưa tiền án, tiền sự; là người cao tuổi và hiện bị thương tích tỷ lệ thương tật 63%; phạm tội do lỗi vô ý; vụ tai nạn xảy ra bị hại có một phần lỗi (điều khiển xe mô tô trong máu có nồng độ cồn vượt quá giới hạn cho phép 189,26mg/100ml). Từ đó, Hội đồng xét xử tuyên phạt bị cáo mức án 01 N tù là phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, không nặng như đơn kháng cáo bị cáo nêu.

Bị cáo kháng cáo xin được giảm nhẹ hình phạt và hưởng án treo. Trong quá trình chuẩn bị xét xử bị cáo cung cấp cho hội đồng xét xử 01 đơn có xác nhận của địa phương thể hiện: Gia đình có hoàn cảnh khó khăn, bị cáo là lao động chính trong gia đình, hiện bị cáo bị thương tật, gãy chân và mất khả năng lao động. Đây là các tình tiết mới được quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự.

Xét thấy bị cáo phạm tội lần đầu, chưa tiền án tiền sự; thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; đã bồi thường thiệt hại, được đại diện hợp pháp bị hại làm đơn miễn trách nhiệm hình sự, xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo; bị cáo phạm tội với lỗi vô ý; sau tai nạn bị cáo bị gãy xương cẳng chân phải, gãy lồi cầu xương hàm dưới hai bên và thân xương hàm dưới, gãy xương đốt khác bàn tay

với tổng tỷ lệ tổn thương 63%, hiện sức khỏe chưa hồi phục, vẫn phải tiếp tục điều trị để phục hồi sức khỏe, bị cáo còn bị bệnh gan phải uống thuốc điều trị thường xuyên; bị cáo là người cao tuổi (64 tuổi); gia đình có hoàn cảnh khó khăn; bị cáo là lao động chính trong gia đình; hiện bị cáo bị thương tật và giảm khả năng lao động. Do đó, để thể hiện chính sách khoan hồng và nhân đạo của pháp luật. Căn cứ Điều 65 Bộ luật Hình sự; Nghị quyết số: 02/VBHN-TANDTC ngày 07 tháng 9 N 2022 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân Tối cao. Cần chấp nhận kháng cáo của bị cáo, sửa bản án sơ thẩm do có nhiều tình tiết mới theo hướng xem xét chuyển sang hình phạt tù cho hưởng án treo, ấn định thời gian thử thách buộc bị cáo chấp hành cũng phù hợp với quy định pháp luật.

[4] Về án phí: Kháng cáo của bị cáo được chấp nhận nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

[5] Quan điểm và đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai phù hợp với nhận định của Hội đồng xét xử nên được ghi nhận.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự.

1. Chấp nhận kháng cáo của bị cáo, sửa bản án sơ thẩm số 191/2022/HSST ngày 26/12/2022 của Tòa án nhân dân huyện X, tỉnh Đồng Nai.

Căn cứ điểm b khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51; Điều 65 Bộ luật Hình sự N 2015 (sửa đổi bổ sung N 2017); Nghị quyết số 02/VBHN-TANDTC ngày 07 tháng 9 N 2022 của Hội đồng thẩm phán Tòa án nhân dân Tối cao.

2. Xử phạt bị cáo: Trần Xuân V 01 (một) N tù, nhưng cho hưởng án treo. Thời gian thử thách là 02 (hai) N tính từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Giao bị cáo Trần Xuân V cho Ủy ban nhân dân xã X, huyện X, tỉnh Đồng Nai giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật hình sự.

Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 87 và khoản 1 Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự N 2019.

Bị cáo bị xét xử về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ".

3. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án; Bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm.

4. Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

5. Bản án phúc thẩm có hiệu lực kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân H. X;
- Viện kiểm sát nhân dân H. X;
- Công an H. X;
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai;
- Sở Tư pháp tỉnh Đồng Nai;
- Phòng hồ sơ - Công an tỉnh Đồng Nai;
- Chi cục Thi hành án dân sự H. X;
- Bị cáo, bị hại; UBND xã X.
- Lưu: Hồ sơ, Tòa Hình sự, Văn phòng và Thẩm phán (4).

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(đã ký)
Nguyễn Thị Quyên

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Các Hội thẩm nhân dân **Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**

Nơi nhận:

- Tòa án tỉnh Đồng Nai (1);
- Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đồng Nai (1);
- Viện kiểm sát nhân dân TP. Biên Hòa (2);
- Công an TP. Biên Hòa (1);
- Thi hành án hình sự (5);
- Sở tư pháp tỉnh Đồng Nai (1);
- Chi cục THA TP. Biên Hòa (1);
- UBND xã phường nơi cư trú (1);
- Bị cáo, đương sự (3);
- Lưu VP - Hồ sơ vụ án (3).

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Trần Thị Thúy